

# volti del mediterraneo

mediterranean people



osservatorio  
euromediterraneo  
e del mar nero

naples  
marseilles  
barcelona  
tunis  
alexandria  
gaza  
tel aviv  
istanbul  
athens  
durrees  
rijeka

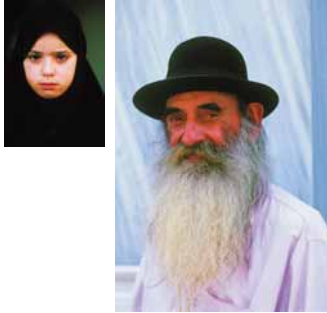


di  
**pino bertelli**



artem





mostra  
fotografica

# volti del mediterraneo

mediterranean people



**volti del mediterraneo** è una iniziativa culturale e sociale che ha visto la pubblicazione di un volume fotografico e la realizzazione di una mostra di "ritratti" caratteristici, rappresentativi di donne e uomini che raccontano le città di [napoli](#) / [marsiglia](#) [barcellona](#) / [alessandria](#) / [tunisi](#) [gaza](#) / [tel aviv](#) / [istanbul](#) / [atene](#) / [durazzo](#) / [fiume](#)



per una  
**fotografia**  
della  
**diversità**  
di **pace**  
e di **bellezza**

*i volti, gli sguardi, le espressioni di tante identità civili, gemelle ma profondamente variegata per storie materiali, etnia, cultura, religioni, per il diverso grado di sviluppo economico, per l'esercizio diseguale della libertà di espressione, del diritto all'informazione, per i conflitti in atto e latenti, le fisionomie di questa grande comunità multirazziale portano impresse, a dispetto di ogni differenza, i tratti indelebili del mare che bagna da sempre le terre delle coste, da oriente a occidente, del sole, dell'aria, degli umori che impregnano le case, le strade, i borghi dove, giorno dopo giorno, la vita si rinnova, invitando a riscoprire le radici comuni, le ragioni profonde della pace, della tolleranza.*



## la mostra

le immagini, opera della raffinata sensibilità di uno tra i maggiori fotografi contemporanei, Pino Bertelli, toscano di nascita, cittadino del mondo, autore di opere magistrali sui Sahrawi, sull'Iraq, l'Amazzonia, il Burkina Faso, Chernobyl, sono accompagnate da citazioni letterarie e poetiche rappresentative delle differenti identità sedimentate e introdotte dalla prefazione di Predrag Matvejevic, testimonial autorevole della civiltà mediterranea.

La mostra fotografica itinerante, mette a disposizione del pubblico più ampio la straordinaria "banca dati di umanità mediterranea" generata, ben oltre le immagini pubblicate, missione dopo missione, dalla ricognizione antropologica di Pino Bertelli.



## incontro confronto dialogo

obiettivo della mostra è, anche, creare occasioni di incontro, confronto e dialogo sui temi più scottanti riguardanti i paesi che si affacciano sulle due rive del Mar Mediterraneo. Un passepartout, per arrivare nelle città del Mediterraneo e parlare di interculturalità e pace. Promossa dall'Osservatorio Euromediterraneo e del Mar Nero, i "Volti del Mediterraneo" rappresenta un significativo strumento di avvicinamento al Forum Universale delle Culture, contribuendo alla raccolta di adesioni di qualità per quest'appuntamento importante non solo per la città di Napoli, ma per tutta l'area del Mediterraneo.





napoli  
marsiglia  
barcellona  
alessandria  
tunisi  
gaza  
tel aviv  
istanbul  
atene  
durazzo  
fiume

per ciascuna delle città sette “ritratti unici”, ambasciatori di solidarietà e tolleranza, rinnovano l’appello a superare la tragedia dello sterminio. La prima tappa di Volti del Mediterraneo si è tenuta nella città di Napoli, presso il PAN, Palazzo delle Arti di Napoli, dal 1° al 26 aprile 2010. La mostra è completata dal volume *Volti del Mediterraneo*, edito da Arte’m.

[www.arte-m.net](http://www.arte-m.net)



# 11 pannelli

Ogni pannello  
3 metri di base  
1,80 di altezza



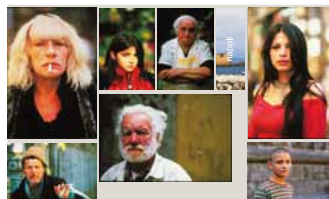
durazzo



telaviv



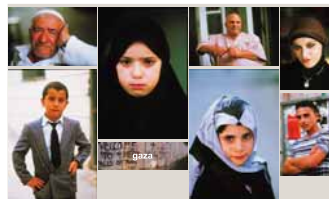
alessandria



napoli



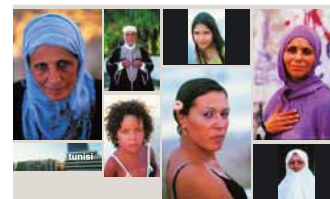
istanbul



gaza



marsiglia



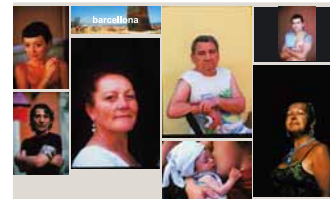
tunisi



fiume



atene



barcellona

# scheda **tecnica**

la **mostra** si articola in: **11** pannelli  
ognuno dedicato ad una città

Le fotografie, appositamente scansionate per il grande formato, sono stampate su carta fotografica plastificata e adesivizzata su pvc nero da 5 mm di spessore

**Ogni pannello, di 3 metri di base e di 1,80 di altezza** (circa 26 kg di peso), è realizzato in materiale “communication” da 1 cm di spessore rivestito e plastificato su cui sono incollati:

**n. 1 introduzione alla città** formato 25 x 80 cm  
oppure 80 x 25 cm

**n. 3 fotografie** di formato 80 x 120 cm oppure 120 x 80 cm

**n. 4 fotografie** di formato 50 x 75 oppure 80 x 53,5 cm

la mostra viene consegnata in 3 casse di legno ognuna delle dimensioni di metri 3,05 x 1,85 x 0,15

**2 roll-up formato 100 x 200 cm**  
con il titolo della mostra e i credits





**volti del mediterraneo/mediterranean people**  
naples, marseille, barcelona, tunis, alexandria, gaza, tel aviv, istanbul,  
athens, dures, rijeka  
[www.mediterraneomarnero.it](http://www.mediterraneomarnero.it)

**volti del mediterraneo** 1° aprile / ore 17  
**1/18 aprile 2010** PRESENTAZIONE DELLA MOSTRA  
a cura di  
Sindaco di Napoli Rosa Iervolino  
a cura di  
Pino Bertelli Fotografo  
Franco Cassano Docente di Sociologia dei Processi Culturali  
all'Università degli Studi di Bari  
Nicola Oddati Presidente Forum Università della Cultura  
Raffaele Porta Presidente dell'Osservatorio EuroMediterraneo  
e del Mar Nero  
ore 19 / vernissage della mostra

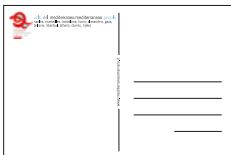
info: tel. +081.7352439  
international@ritac@sciencia.it



locandina



**invito  
cartolina**

**gadget  
cartolina**

# materiali **promozionali**

## la mostra

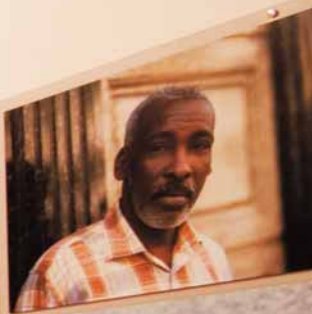
si completa con un kit promozionale  
fornito in formato pdf ad alta risoluzione, che è possibile  
personalizzare

Il kit si compone di:

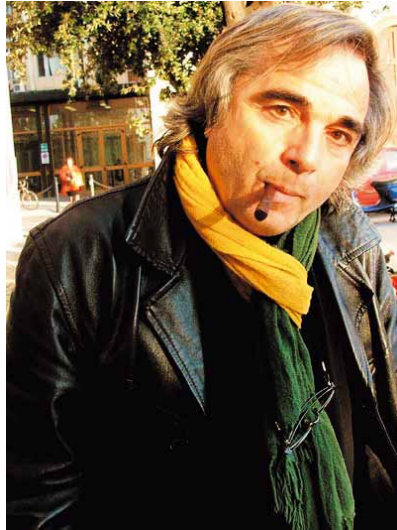
**1 locandina** formato A3

**1 cartolina** formato 16,6 x 11 cm > realizzata in 8 soggetti









*pino bertelli*

la mostra **volti del**  
**mediterraneo**  
mediterranean **people**  
di  
**pino bertelli**

Un progetto di:  
Osservatorio EuroMediterraneo e del Mar Nero  
[www.mediterraneomarnero.it](http://www.mediterraneomarnero.it)

promosso da:  
Comune di Napoli  
Fondazione Idis-Città della Scienza  
Università degli Studi di Napoli l'Orientale

Con il contributo di:  
Comune di Napoli

In collaborazione con:  
Forum delle Culture  
Arte'm

progetto grafico  
CUEN S.R.L.

IL NOLEGGIO DELLA MOSTRA È  
A CURA DI  
**CUEN S.R.L.**  
VIA COROGLIO, 104  
80124 ITALIA - NAPOLI  
**TEL +39 081.2301118 / 19**  
**FAX +39 081.2302850**  
[capodanno@cuen.it](mailto:capodanno@cuen.it)  
[quaranta@cuen.it](mailto:quaranta@cuen.it)